



## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Vol.9 - No.08

CHABBAT 20 NOVEMBRE 2021 - 16 KISLEV 5782

## PARACHA VAYICHLA'H



Allumage des bougies  
du Chabbat: 16h01  
Sortie du Chabbat: 17h07  
Rabbenou Tam: 17h32



**Horaire des Offices - 2021 - 5782**

**VENDREDI 19 NOVEMBRE 2021 - 15 KISLEV 5782**

Minha suivie d'Arvit: 16h00

**CHABBAT 20 NOVEMBRE 2021 - 16 KISLEV 5782**

Chahrit: 8h15. - Min'ha 15h45

Séouda Chélichite suivi de Arvit.

**DIMANCHE 21 NOVEMBRE 2021 - 17 KISLEV 5782**

Chahrit: 7h00 - 8h00 - Min'ha & Arvit: 16h00

**LUNDI 22 AU JEUDI 25 NOVEMBRE 2021**

Chahrit: 6h00 - 7h00 - Min'ha & Arvit: 16h00

### Kollel Hékhhal Shalom

**Dimanche:** 20h30 - Gémará - Rav Méguira - Hommes

**Lundi:** 20h00 - Halakha/Perkei Avot - Rav Asseraf - Dames

**Lundi:** 20h00 - Études Basé Sur Les Écritures du Rav David  
Ménaché - Charles Abikhzer - Hommes

**Mardi:** 20h00 - Conférence du Mardi - Rav Asseraf  
Congrégation / Tout Public

**Mercredi:** 20h00 - Paracha - Rav Méguira - Hommes

**Jeudi:** 20h00 - Gémará - Rav Asseraf - Hommes

**Tous les matins Chiour de DAF HAYOMI  
après le 2ième office**

### Aphorisme de nos Sages

**22.** Il y a deux niveaux dans l'étude de la Torah : la Torah de l'esprit et la Torah du cœur. L'esprit pense, saisit et comprend ; le cœur ressent. Je suis venu révéler la Torah telle qu'elle s'étend au cœur également.

# Paracha VAYICHLA'H

LA RENCONTRE DE JACOB ET ESAÛ



## Vayichla'h - en bref

Jacob retourne en Terre Sainte après 20 ans passés à 'Haran. Il envoie des anges messagers vers Esaü dans l'espoir d'une réconciliation, mais les messagers lui rapportent que son frère vient dans sa direction accompagné de quatre cents hommes armés. Jacob se prépare au combat, prie, et adresse à son frère un important don de bétail dans l'espoir de l'apaiser.

Au cours de la nuit qui précède leur rencontre, Jacob fait traverser la rivière Yabbok à sa famille et à ses possessions. Lui, cependant, reste en arrière et rencontre un ange qui représente l'esprit de d'Esaü, avec lequel il lutte jusqu'à l'aube. Bien qu'atteint à la hanche, Jacob est vainqueur. L'ange lui donne alors le nom d'Israël, « Car, dit-il, tu as combattu contre des puissances célestes et des hommes et tu es resté fort ».

Jacob et Esaü se rencontrent enfin. Les deux frères jumeaux s'embrassent puis chacun reprend son chemin. Jacob acquiert un terrain près de Sichem dont le prince (qui s'appelle également Sichem) enlève et viole Dina, fille de Jacob. Ses frères, Simon et Lévi la vengent en passant tous les hommes du lieu au fil de l'épée après les avoir rendus vulnérables en les convainquant de se circoncire. Jacob leur en fait le reproche. Jacob reprend son voyage. Dieu lui apparaît à nouveau et le bénit. Il lui dit « ton nom désormais ne sera plus Jacob, ton nom sera Israël ».

Rachel meurt en donnant naissance à son second fils, Benjamin. Elle est inhumée au bord de la route, près de Bethléem. Reuben perd son droit d'aînesse pour avoir



## Rabbin Jérémie Asseraf



interféré dans la vie maritale de son père. Jacob rejoint son père Isaac à Hébron, qui décède plus tard à l'âge de 180 ans (Rebecca est décédée avant l'arrivée de Jacob). La paracha s'achève par l'énonciation détaillée de la famille d'Esau, ses femmes, ses enfants et petits-enfants, et les lignées familiales des habitants de Séir parmi lesquels Esau s'est installé. (fr.chabad.org)

La Paracha de cette semaine, Vayichla'h, relate le récit de la victoire des fils de Yaakov sur les habitants de Shékhem. La Torah nous raconte qu'ils avaient rapporté des idoles dans leur butin et que Yaakov leur demanda de s'en débarrasser aussitôt. «Débarrassez-vous des objets idolâtres que vous possédez. Purifiez-vous!» leur ordonna-t-il. Maimonide cite ce verset comme étant la source du décret de nos sages selon lequel l'idolâtrie rend impur. L'idée même de l'adoration d'une idole défie le bon sens. En effet, comment une croyance qui nie l'Unité absolue de D-ieu et Son autorité sur Sa Création peut-elle exister ? Cette même question fut posée aux soixante dix sages par le Roi Ptolémée et ils répondirent que D-ieu n'a point besoin de détruire le monde « à cause des idiots » qui adorent le soleil et les planètes. Mais alors, pourquoi D-ieu a-t-Il créé un monde où l'idolâtrie peut exister? Pourquoi n'a-t-Il pas créé un univers dans lequel il aurait été évident que Lui et Lui seul est le Maître absolu ? La réponse se trouve dans le verset « Débarrassez-vous des objets idolâtres que vous possédez. Purifiezvous. » La seule et unique raison pour laquelle D-ieu a permis l'existence de l'idolâtrie est qu'Il désire que le peuple Juif la réfute et qu'il démontre aux yeux du monde entier que l'idolâtrie n'a aucun sens. L'interdiction d'idolâtrie est différente de toutes les autres interdictions de la Torah, car l'idolâtrie n'a pas de réelle existence. La Torah, par exemple, nous défend de manger de la nourriture non-cacher ou du 'Hametz

à Pessa'h, nourritures qui existent de façon bien réelle. L'idolâtrie, par contre, n'est qu'une illusion et celui qui sert des idoles a un mode de pensée erroné. Mais D-ieu ne veut pas que cette aberration soit dénoncée par l'Audelà; il veut que l'homme découvre par lui-même et prouve que l'idolâtrie n'a pas de vraie existence.

En fait, ce n'est pas seulement l'idolâtrie qui n'a pas une existence indépendante, mais rien ne peut exister indépendamment de D-ieu. Toute la Création fait partie de Son unité et le concept «d'altérité » n'existe pas face à Lui. Le rôle du peuple Juif est de révéler cette idée dans ce monde, grâce à l'étude de la Torah et à la pratique des Mitsvoth. Cette prise de conscience devrait nous servir d'encouragement dans notre service de D-ieu. Il peut arriver qu'une personne rencontre des difficultés qui ne peuvent être surmontées qu'au prix d'un effort surhumain. Pourtant, la Torah nous indique que ce n'est qu'illusion car D-ieu est la seule vraie existence dans ce monde. Notre mission consiste à nous « débarrasser des dieux étrangers » qui sont en nous, pour que se révèle la réalité Divine. D-ieu nous a choisis pour être Son émissaire. Mais quel est le rôle de l'émissaire? La Paracha de Vayichla'h commence en relatant comment Yaakov envoya des messagers chez son frère Essav. Selon nos maîtres, l'intention profonde de cette mission était, en fait, une tentative de rapprochement avec Essav dans le but de le sensibiliser et de l'élever en révélant le bien qui était caché au fond de son être. Chacun de nous a une mission : chaque Juif doit se considérer comme le messenger de D-ieu, chargé d'établir pour Lui une Résidence ici-bas, dans le monde matériel. D-ieu nous a donné les moyens et les outils pour transformer le monde physique : la

**CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l. ET A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:**

- 1) M. DANIEL REBIBO POUR LA NAHALA DE SA MÈRE SIMY BAT AIDA Z"l.
- 2) M. BOB CHRIQUI POUR LA NAHALA DE SON PÈRE JACOB CHRIQUI Z"l.
- 3) M. ARMAND OHAYON POUR LA NAHALA DE SA MÈRE PERLA OHAYON BAT MIRIAM Z"l.

**VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN**

## La richesse juive

Ou pourquoi vouloir être riche (Tali Loewenthal, fr.chabad.org)

Torah et les Mitzvoth. Pour mener à bien sa mission, l'homme doit d'abord être habité d'un profond sentiment d'humilité; il doit être conscient qu'il n'est qu'un émissaire de D-ieu. Il agira alors en conséquence et ne s'écartera jamais de la volonté Divine même si, par son analyse personnelle, il estime qu'il faut faire des concessions car un émissaire qui agit dans un esprit contraire à la volonté de celui qui l'envoie, cesse d'être un émissaire. D'autre part, l'homme doit utiliser son intellect pour réussir à propager la lumière du Judaïsme. C'est à lui de trouver les moyens les plus efficaces pour mener à bien sa mission. Mais cela est tout l'opposé de l'humilité. La capacité d'être maître de tous ses moyens est pourtant une condition essentielle pour celui qui jouera le rôle d'émissaire. Nos sages indiquent d'ailleurs dans le Talmud que l'émissaire doit être un individu moralement et intellectuellement compétent Humilité et compétence, ces deux qualités sont essentielles. Nous les retrouvons dans les termes mêmes de la mission : « Ériger une Résidence pour D-ieu dans les dimensions inférieures ». Le terme « Résidence » sousentend que la présence de D-ieu dans ce monde devrait être analogue à celle d'une personne dans sa propre maison. Lorsqu'une personne se trouve à l'extérieur, elle est limitée et ne peut pas véritablement être elle-même, tandis que dans sa maison toutes les contraintes s'estompent et elle se dévoile tel qu'elle est vraiment. L'idée exprimée par « les dimensions inférieures » implique que la révélation est si intense qu'elle pénètre jusqu'aux dimensions les plus basses de la création. La mission du peuple Juif a deux dimensions : d'une part, tous les Juifs sont investis de la même mission et d'autre part chacun a une tâche différente à remplir.

Pour la préparation de la Résidence, nous sommes tous égaux et chaque bonne action ajoute une pierre à l'édifice. Cependant pour que les plus hauts niveaux de Sainteté pénètrent dans les « dimensions inférieures », chaque Juif a une mission qui lui est propre : il doit raffiner et élever sa part du monde et son entourage. L'homme, en sa qualité d'émissaire, doit s'effacer devant D-ieu, dans l'exercice de sa mission, car D-ieu réside parmi ceux qui sont humbles. Mais en même temps, l'homme doit être proche des divers aspects de l'existence pour apporter la lumière jusque dans les dimensions inférieures, ce qui requiert de lui compétence et clairvoyance. (Merkafax)

Comment le Judaïsme envisage-t-il la richesse ? Comment considère-t-il quelqu'un qui travaille dur pour amasser une fortune ? Ne devrait-il pas consacrer plutôt son temps à des occupations spirituelles ? La *paracha* de cette semaine qui commence avec la rencontre fatidique entre Jacob et Ésaü jette la lumière sur cette question. Des années auparavant, Jacob s'était enfui d'Ésaü pour échapper à la colère de son frère. Ésaü pensait qu'il avait été privé, à tort, de son droit d'aînesse et des bénédictions de son père. Il voulait donc tuer Jacob. Ce dernier s'était réfugié dans la maison de son oncle Lavan, bien loin à l'est, à Haran. Là bas, il s'était marié, avait élevé une famille et prospéré. Il avait amassé de gros troupeaux de moutons et de bétail. Il revenait donc à Canaan, sa terre natale. Sur le chemin du retour, il dut faire face à une confrontation avec son frère Ésaü. Y aurait-il la paix ? Finalement c'est ce qui se produisit, mais pas d'emblée. Jacob fut tout d'abord informé qu'Ésaü avançait vers lui avec une armée hostile. Il prépara donc des plans d'urgence dont le plan de paix évoqué plus tôt. Son présent était accompagné d'un message de conciliation : « J'ai vécu temporairement avec Lavan et j'y suis resté jusqu'à présent. Je possède des bœufs et des ânesses, des moutons, des serviteurs et des servantes et je t'ai envoyé ce cadeau, pour trouver faveur à tes yeux ». Nos Sages demandent : pourquoi Jacob mit-il l'accent sur le fait que son séjour chez Lavan avait été temporaire ? Ils répondent que par ces mots Jacob était en train de dire quelque chose sur la nature de la richesse qu'il avait amassée. Il est vrai qu'il avait travaillé très dur et était devenu très riche. C'est pour cette raison, qu'il envoyait un cadeau important à son frère. Mais il voulait également lui signifier quelque chose à propos de la façon dont il considère cette richesse. Les choses de ce monde sont certes importantes. Mais elles ne sont que **temporaires**. Jacob disait à son frère : le but principal de la vie n'est pas la richesse en soi, mais la possibilité d'utiliser chaque détail de la vie dans le service de D-ieu. En fait, « j'ai vécu temporairement » s'exprime dans le texte hébreu de la Torah par un mot unique, *garti*, qui a la valeur numérique de 613. Jacob disait : « J'ai vécu avec Lavan, l'idolâtre, je me suis profondément consacré à pourvoir aux besoins de ma famille et je suis devenu très riche. »

## Nahalot - Ce Chabbat Nous Élevons La Mémoire De:

SIMY BAT AIDA Z"L	16 KISLEV - 20 NOV.
ABENAIM JOSEPH Z"L	18 KISLEV - 22 NOV.
PERLA OHAYON BAT MIRIAM Z"L	18 KISLEV - 22 NOV
JACOB CHRIQUI Z"L	20 KISLEV - 24 NOV
JACOB DELOUYA Z"L	20 KISLEV - 24 NOV
JACOB PARIENTÉ BEN YAMNA Z"L	21 KISLEV - 25 NOV

**Kollel Hékhhal Shalom  
dédié à la mémoire de Éliran Elbaz Z"L  
et à la mémoire de Yaacov Saltiel Z"L**

### Kiddouch Chabbat

Est offert par: La Communauté

### Séouda Chélichite

Est offerte par: 1) M. Armand Ohayon pour la nahala de sa mère Perla Ohayon bat Miriam Z"L.  
2) M. Henry Aaron Bensoussan pour la nahala de son père David Bensoussan ben Sultana Z"L

Mais le véritable but en était d'observer les 613 Commandements. Le Judaïsme nous enseigne que la richesse n'est pas le but, mais le *moyen*. Celui de créer la magnifique atmosphère d'un foyer juif, avec des enfants heureux et des invités à sa table. D'être capable de donner du temps, de l'attention, de l'éducation juive, de la charité. De savoir partager avec les membres de la communauté et de jouer son rôle dans le bien-être de tous. Voilà quel était le message de Jacob à son frère Ésaü, parce que, finalement, c'est là le message du Juif au monde.

Faites un don, donnez de votre temps, une heure ou deux par semaine pour étudier la TORAH



**FESTIVAL SEFARAD DE MONTRÉAL**

**SOIRÉE ANDALOUSE**

**DIM 21 NOV 2021 20H**

**L Olympia**

festivalsefarad.ca  
olympiamentreal.com

L'ensemble des *Paytanim* de Montréal, sous la direction du Cantor Daniel Lasry accompagné du chef d'orchestre Tom Cohen et de l'Orchestre Symphonique Andalou de Montréal. De magnifiques voix, un chef d'orchestre talentueux, une expérience inoubliable...

À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER HAZAN ÉMÉRITE R' MAKHLOUF ARZOUANE Z.L.

BANQUE NATIONALE, A.A. DENTONS, O.S.A.M.

SPECTACLE MUSICAL

LE DIMANCHE  
21 NOVEMBRE 2021  
20H - L'OLYMPIA

SOYEZ DES NOTRES  
ET VENEZ HONORER

LA MÉMOIRE DE  
NOTRE CHER ET  
REGRÉTTÉ

HAZAN ÉMÉRITE  
R' MAKHLOUF  
ARZOUANE Z"L

## LE COIN DE LA FAMILLE QUIZ PARACHA VAYICHLA'H

**1- Quelles sont les trois choses que Jacob fit quand on lui dit qu'Ésaü marchait vers lui avec une armée ?** **A)** Il s'est préparé à la guerre, a fait ses adieux à ses femmes et a prié pour la paix. **B)** Il s'est préparé à la guerre, a prié et a envoyé un cadeau d'apaisement. **C)** Il a préparé un cadeau d'apaisement, a écrit son testament et a prié pour la paix. **2- Quel nom Jacob a-t-il donné par l'ange qui l'a combattu à la rivière ?** **A)** Israël. **B)** Jeshurun. **C)** Juda. **3- Où l'ange a-t-il blessé Jacob ?** **A)** Sur l'emboîture de sa hanche **B)** Sur sa tête, ce qui lui a fait oublier ses précédentes interactions avec Esaü **C)** Dans son cœur, où il se sentait mal d'avoir commis des violences. **4- Comment Esaü a-t-il réagi quand il a vu Jacob s'incliner devant lui ?** **A)** Esaü a couru vers lui et l'a taclé, essayant de le battre sur sa jambe déjà blessée **B)** Esaü courut vers lui et examina le document par lequel Jacob acheta le droit d'aînesse. **C)** Esaü a couru vers lui et l'a embrassé, et il est tombé sur son cou et l'a embrassé **5- Quels sont les deux fils de Jacob qui ont tué le peuple de Sichem ?** **A)** Shimon et Lévi **B)** Ruben et Juda **C)** Issacar et Zebulon

RÉPONSES: 1B - 2A - 3A - 4C - 5A

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollel - Salle des fêtes  
825 Grattton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707